

**Amt Neverin**  
- Der Amtsvorsteher –

Gemeinde: Gemeinde Sponholz

<b>Beschlussvorlage</b> Federführend: Ordnungsamt	Vorlage-Nr: VO-36-OA-2013-032 Status: öffentlich Datum: 18.01.2013 Verfasser: Bettina Spiegelberg		
<b>Vergabebeschluss zur Beschaffung von Schere und Spreitzer FFW Sponholz/Rühlow</b>			
Beratungsfolge:			
Status	Datum	Gremium	Zuständigkeit
Öffentlich	29.01.2013	Gemeindevertretung der Gemeinde Sponholz	Vorberatung

**Sachverhalt:**  
**Erwerb von Schere und Spreitzer**

**Beschlussvorschlag:**

Die Gemeindevertretung Sponholz beschließt auf ihrer heutigen Sitzung die Vergabe des Auftrages zur Beschaffung von Schere und Spreitzer für die FFW Sponholz/Rühlow. Es wurden 3 Angebote angefordert aber nur 2 Angebote abgegeben. Brandschutztechnik Nord ist mit 18.116,56 € der günstigste Bieter.

**Finanzielle Auswirkungen:**

- Ja  
 Nein (Bitte nachfolgenden Inhalt löschen)

**I. Gesamtkosten der Maßnahme : 18.116,56 €**

**II. davon für den laufenden Haushalt vorgesehen: 19.000 €**

**Ergebnishaushalt**

Produkt: 12600  
Bezeichnung:  
Sachkonto: 7857100

**Finanzhaushalt/Investitionsprogramm**

Investitionsprojekt: 01  
Bezeichnung: Investitionen Feuerwehr

- Die erforderlichen Mittel stehen im lfd. Haushaltsjahr zur Verfügung  
 Die erforderlichen Mittel stehen im lfd. Haushaltsjahr **nicht** zur Verfügung und müssen **außer-/überplanmäßig** bereitgestellt werden (Ausführungen zur der Deckung sind der Begründung zu entnehmen).

**III. Auswirkung auf die mittelfristige Finanzplanung:**

- Betrag ist jährlich wiederkehrend einzuplanen

Gesamtkosten von \_\_\_\_\_ € beziehen sich auf die Jahre  
 Folgekosten in Höhe von \_\_\_\_\_ €

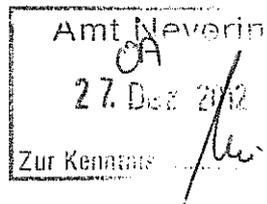
**Anlagen:**

Angebote Schere und Spreitzer

- Feuerwehr-Ausrüstungen
- Feuerwehr-Fahrzeuge und -Pumpen
- Service und Wartung von Feuerwehrgeräten
- Lieferstelle für technische Gase und Propan
- Service für Feuerlöscher, Rauchmelder und gebäudetechnische Brandschutzeinrichtungen

Matuczak Feuerschutz · Industriestraße 11 · 24211 Preetz

Amt Neverin  
- Ordnungsamt -  
Dorfstraße 36  
17039 Neverin



## ANGEBOT

Nummer: A 1211086  
Datum: 18.12.2012  
Kunde: 13686  
Seite: 1  
Ansprechpartner: Jörg Meyer  
Telefonnummer: 0160/90723350

Sehr geehrte Frau Thiele,

wir danken für Ihre Anfrage und bieten Ihnen hiermit wunschgemäß an:

Pos.	Artikelbezeichnung	Menge	Preis	Gesamt
1	Artikel-Nr.: 593.147.9 WEBER Spreizer SP 60 Spreizkraft 68 bis 430 kN, Schließkraft 110 kN, Spreizweg 810 mm, Gewicht 24,9 Kg	1,00	4.137,25	4.137,25
2	Artikel-Nr.: 387.836.8 WEBER Spreizerspitze für SP 60	2,00	200,35	400,70
3	Artikel-Nr.: 181.192.4 WEBER Motorpumpe V 50-T mit Doppelschlauchhaspel SAH 20 zum Betrieb von 2 Geräten im gleichzeitigen oder wechselseitigen Betrieb, mit Höchstdruckschläuchen 2 x 20 m lang und Aufrollvorrichtung, Verbrennungsmotor	1,00	4.938,55	4.938,55
4	Artikel-Nr.: 593.378.1 WEBER-Rettungszyylinder RZ 2 - 1290 Anfangslänge 750 mm / Endlänge 1290 mm	1,00	1.445,85	1.445,85
5	Artikel-Nr.: 593.376.5 WEBER-Rettungszyylinder RZ 3 - 1640 Anfangslänge 1100 mm / Endlänge 1600 mm	1,00	1.585,20	1.585,20
6	Artikel-Nr.: 593.286.6 WEBER-Schneidgerät S 200-49 Öffnungsweite 213 mm / max. Schneidleistung Ø 32 mm / Gewicht 14,4 Kg / EN-Schneidklasse H	1,00	2.264,60	2.264,60
7	Artikel-Nr.: + Pr. WEBER Scherenmesser S200-49	1,00	557,45	557,45
8	Artikel-Nr.: 812.173.7 WEBER Schwellen-Aufsatz	1,00	182,90	182,90
9	Artikel-Nr.: +	1,00	87,10	87,10
<b>Übertrag:</b>			<b>15.599,60</b>	

**Hauptstelle:**  
Industriestraße 11  
24211 Preetz  
Telefon: 0 43 42 - 72 83 112  
Fax: 0 43 42 - 72 83 110  
Web: www.matuczak.de  
E-Mail: preetz@matuczak.de

**Zweigstelle:**  
Weißdornweg 5  
23758 Oldenburg i.H.  
Telefon: 0 43 61 - 75 81  
Fax: 0 43 61 - 62 17 56  
Handy: 0 172 - 9 38 36 62  
E-Mail: oldenburg@matuczak.de

**Bankverbindung:**  
Förde Sparkasse: 210 501 70  
Konto-Nr.: 20 008 751  
Geschäftsinhaber: Florian Gripp  
Steuer-Nr.: 26 124 00020  
UST-Ident-Nr.: 135 248 148

- Feuerwehr-Ausrüstungen
- Feuerwehr-Fahrzeuge und -Pumpen
- Service und Wartung von Feuerwehrgeräten
- Lieferstelle für technische Gase und Propan
- Service für Feuerlöscher, Rauchmelder und gebäudetechnische Brandschutzeinrichtungen

Matuczak Feuerschutz · Industriestraße 11 · 24211 Preetz

Seite 2 von Angebot-Nr. 1211086 vom 18.12.2012 an Amt Neverin - Ordnungsamt - Dorfstraße 36 17039 Neverin

Pos.	Artikelbezeichnung	Menge	Preis	Gesamt
10	Schlauchschutz 4m, rot WEBER Artikel-Nr.: +	1,00	87,10	87,10
11	Schlauchschutz 4m, gelb WEBER Artikel-Nr.: 218400 WADRA Airbagsicherung für PKW, Kleintransporter und LKW als 3er Set mit Koffer	1,00	235,00	235,00

**Lieferzeit:** nach Auftragsklarheit  
**Lieferung:** frei Haus

Wir hoffen, dass Ihnen unser Angebot zusagt und würden uns freuen, Ihren Auftrag zu erhalten.

Mit freundlichen Grüßen

MATUCZAK FEUERSCHUTZ

Netto	MwSt. %	MwSt.	Gesamt
€ 15.921,70	19,00	€ 3.025,12	€ 18.946,82

Zahlungsbedingung: Zahlbar 10 Tage ohne Abzug!

Aufgrund unserer Liefer- und Zahlungsbedingungen bleibt die gelieferte Ware bis zur restlosen Bezahlung unser Eigentum. Dies gilt auch bei Verarbeitung oder Verkauf an einen Dritten. Erfüllungsort und Gerichtsstand für beide Teile ist Plön.

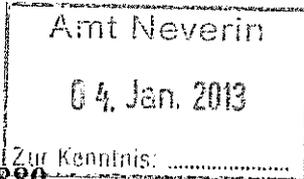
**Hauptstelle:**  
Industriestraße 11  
24211 Preetz  
Telefon: 0 43 42 - 72 83 112  
Fax: 0 43 42 - 72 83 110  
Web: www.matuczak.de  
E-Mail: preetz@matuczak.de

**Zweigstelle:**  
Weißdornweg 5  
23758 Oldenburg i.H.  
Telefon: 0 43 61 - 75 81  
Fax: 0 43 61 - 62 17 56  
Handy: 0 172 - 9 38 36 62  
E-Mail: oldenburg@matuczak.de

**Bankverbindung:**  
Förde Sparkasse: 210 501 70  
Konto-Nr.: 20 008 751  
Geschäftsinhaber: Florian Gripp  
Steuer-Nr.: 26 124 00020  
UST-Ident-Nr.: 135 248 148

Brandschutztechnik NORD • Jens Kerschke e.K. • Sülzer Straße 19 • 18195 Tessin

**Amtsverwaltung Neverin**  
**Ordnungsamt / Feuerwehr**  
**Dorfstraße 36**  
**17039 Neverin**



**ANGEBOT-NR. 33016880**

\* Bei Rückfragen bitte Kunden- und Belegnummer angeben \*

Kundennummer: 12391  
 Belegdatum: 03.01.2013  
 Angebot-Nr.: 33016880  
 Ihre Zeichen: Frau Thiele  
 Unsere Zeichen: Herr Kerschke  
 Lieferart: FREI HAUS  
 Bearbeiter: 34-Linda  
 Leistungsdatum:  
 Seite: 1

**Betreff:** Rettungsgeräte  
**Objekt:** Freiwillige Feuerwehr Sponholz-Rühlow, Wehrführer Herr Ralf Wuschke, Roosenwegg 1, 17039 Rühlow

Sehr geehrte Damen und Herren,

wir danken für Ihre Angebotsabforderung und unterbreiten Ihnen hiermit das nachfolgende Lieferangebot zu unseren Liefer- und Zahlungsbedingungen.

Lieferung: ab 1.000 € frei Haus incl. Verpackung  
 Zahlung: 14 Tage ohne Abzug  
 Preise: gelten zuzüglich der gesetzlich gültigen Mehrwertsteuer  
 Lieferezeit: entspricht heutiger Prüfung ca. 4 Wochen, zwischenverkauf vorbehalten.

Die genannten Preise beinhalten mengen- bzw. angebotsbezogene Rabatte und haben für dieses konkretes Angebot Gültigkeit.

Für weitere Fragen und Abstimmungen steht Ihnen auch unser Verkaufsbereichsleiter

Herr Andreas Linda  
 Funk Tel. 0171/17 70 112 zur Verfügung.

Pos.	Artikelbezeichnung	Menge ME	Preis	Gesamt
1	704009 WEBER Spreizer SP 60 nach EN 13204 Klasse BS 63/810-25, Spreizkraft 245 kN im Arbeitsbereich bis 245 kN, Zugkraft 70 kN, Spreizweg 810 mm, doppelwirkend, mit Schläuchen 0,5m mit Kupplungshälften. Gew.: 24,8 kg	1 Stck	3.750,00	3.750,00
2	704049 WEBER Universalspitze für SP 60 ohne Bolzen Preis per Stück Gewicht ca. 1,0 kg je Stück	2 Stck	182,00	364,00
			<b>Übertragssumme:</b>	<b>4.114,00</b>

**Betreff:** Rettungsgeräte  
**Objekt:** Freiwillige Feuerwehr Sponholz-Rühlow, Wehrführer Herr Ralf Wuschke, Roosenwegg 1, 17039 Rühlow

Pos.	Artikelbezeichnung	Menge ME	Preis	Gesamt
3	704228 <b>WEBER-Motorpumpe V 50-T 2-Kreis -NEU-</b> mit SAH 20 / Schnellangriffshaspel ,Benzin-Motor 2,6 kW. TÜV-begutachtet ,DIN/ prEN geprüft. 2-stufige Radialkolbenpumpe HD 630 bar, SAH mit 2 HD-Schlauchpaaren 20m zZum Anschluß von 2 Geräten, wahlweise wechselseitigen Betrieb mit doppelter Förderleistung (Turbo-Funktion), ohne Halterungen. Neues Design, mit integrierter Aufroll-Vorrichtung. Gew.: 71,00 kg	1 Stck	4.470,00	4.470,00
4	704277 <b>Halterung 2-teilig -NEU-</b> /universelle Geräteablage für alle Spreizer und Schneidgeräte WEBER auf den neuen Aggregat E50-T / V50-T	1 Stck	205,00	205,00
5	711226 <b>WEBER Rettungszyylinder RZ 2</b> , nach EN 13204 Teil 3, doppelt wirkend für Drücken und Ziehen, Druckkraft max. 137,4 kN Zugkraft max. 26,1 kN, Länge ausgefahren 1290 mm Länge eingefahren 750 mm, mit 2 Anschluss Schläuchen 0,3 m schwarz und Kupplungen. Bitte bei Bestellung angeben ob Singel Kupplung oder SKS Kupplungen, Gewicht ca. 16,80 kg,	1 Stck	1.310,00	1.310,00
6	711227 <b>WEBER Rettungszyylinder RZ 3</b> , nach EN 13204 Teil 3, doppelt wirkend für Drücken und Ziehen, Druckkraft max. 137,4 kN Zugkraft max. 26,1 kN, Länge ausgefahren 1640 mm Länge eingefahren 1100 mm, mit 2 Anschluss Schläuchen 0,3 m schwarz und Kupplungen. Bitte bei Bestellung angeben ob Singel Kupplung oder SKS Kupplungen, Gewicht ca. 19,80 kg	1 Stck	1.440,00	1.440,00
7	704106 <b>WEBER Schneidgerät RSX 200-107 PLUS, mit auswechselbaren Hartmetall - Schneideinsätzen</b> , nach EN 13204 Klasse CC/200-H-20, Neue Xtreme Messertechnologie zieht Schneidgut zum Kraftpunkt, Stabile Schnittführung durch geringes Neigungsverhalten der Schere, Maulweite 200 mm, Schneidkraft 107 t, NFPA-Schneidklasse A8/B9/C8/D9/E9, mit Höchstdruckschläuchen 0,3m. Gew. 19,9kg	1 Stck	3.080,00	3.080,00
8	704096 <b>WEBER Messereinsatz für RSX 200-107 PLUS</b> für Schermesser. Aus Speziallegierung zum Schneiden von vergüteten und gehärteten Fahrzeugteilen	2 Stck	115,00	230,00
9	711260 <b>WEBER Schweller-Aufsatz</b> , zum Einsatz für Rettungszyylinder. Verhindert Durchbrechen der Zylinder, stabilisiert den Schweller, ermöglicht eine optimale Ausnutzung des Zylinderhubes. Maße: 510 x 200 x 100 mm. Gewicht ca. 10,00 kg.	1 Stck	170,00	170,00
10	711377	1 Stck	205,00	205,00
			<b>Übertragssumme:</b>	<b>15.224,00</b>

**Betreff:** Rettungsgeräte  
**Objekt:** Freiwillige Feuerwehr Sponholz-Rühlow, Wehrführer Herr Ralf Wuschke, Roosenwegg 1, 17039 Rühlow

Pos.	Artikelbezeichnung	Menge ME	Preis	Gesamt
	<p><b>Airbag-Sicherungssystem ASS Set 2</b>, für Fahrerseite PKW, Kleintransporter und LKW, 3er Set für Lenkräder mit 35-39 cm Ø, 40-45 cm Ø und 43-50 cm Ø. Das Airbag-Sicherungssystem schützt Retter und Unfallopfer vor unkontrolliert auslösenden Airbags auf Fahrer- bzw. Beifahrerseite. Das System für die Fahrer-Seite wird auf der Lenkradmitte plaziert und mit Fixiergurten hinter dem Lenkradkranz befestigt. Das System für die Beifahrer-Seite wird in Höhe des Handschuhfaches zentriert und mit den Zurrgurten gespannt. Eindeutige Kennzeichnung der verschiedenen Größen direkt auf dem Produkt, Kurzbedienungsanleitung auf der Grundplatte. Lieferung im Tragekoffer, Sicherheitshinweis: Nach dem Auffangen eines Airbags ist das System zu ersetzen, da nicht sichtbare Schäden am Material auftreten können.</p>			

Änderungen im Interesse des technischen Fortschrittes behalten wir uns vor. Wir bitten Sie höflichst um Erteilung Ihres geschätzten Auftrages und sichern Ihnen jetzt schon eine pünktliche und sorgfältige Erledigung Ihres Auftrages zu.

Mit freundlichen Grüßen

Warenwert	Fracht	Porto	Verpackung	Alt.MwSt.	Netto	MwSt.%	MwSt.	GESAMT €
15.224,00					15.224,00	19,00	2.892,56	18.116,56

**Zahlungsbedingung:** Unsere Rechnungen sind zahlbar innerhalb von 10 Tagen netto ohne Abzug, nach Eingang der Rechnung. Unberechtigte Skonto-Abzüge werden nachgefordert.